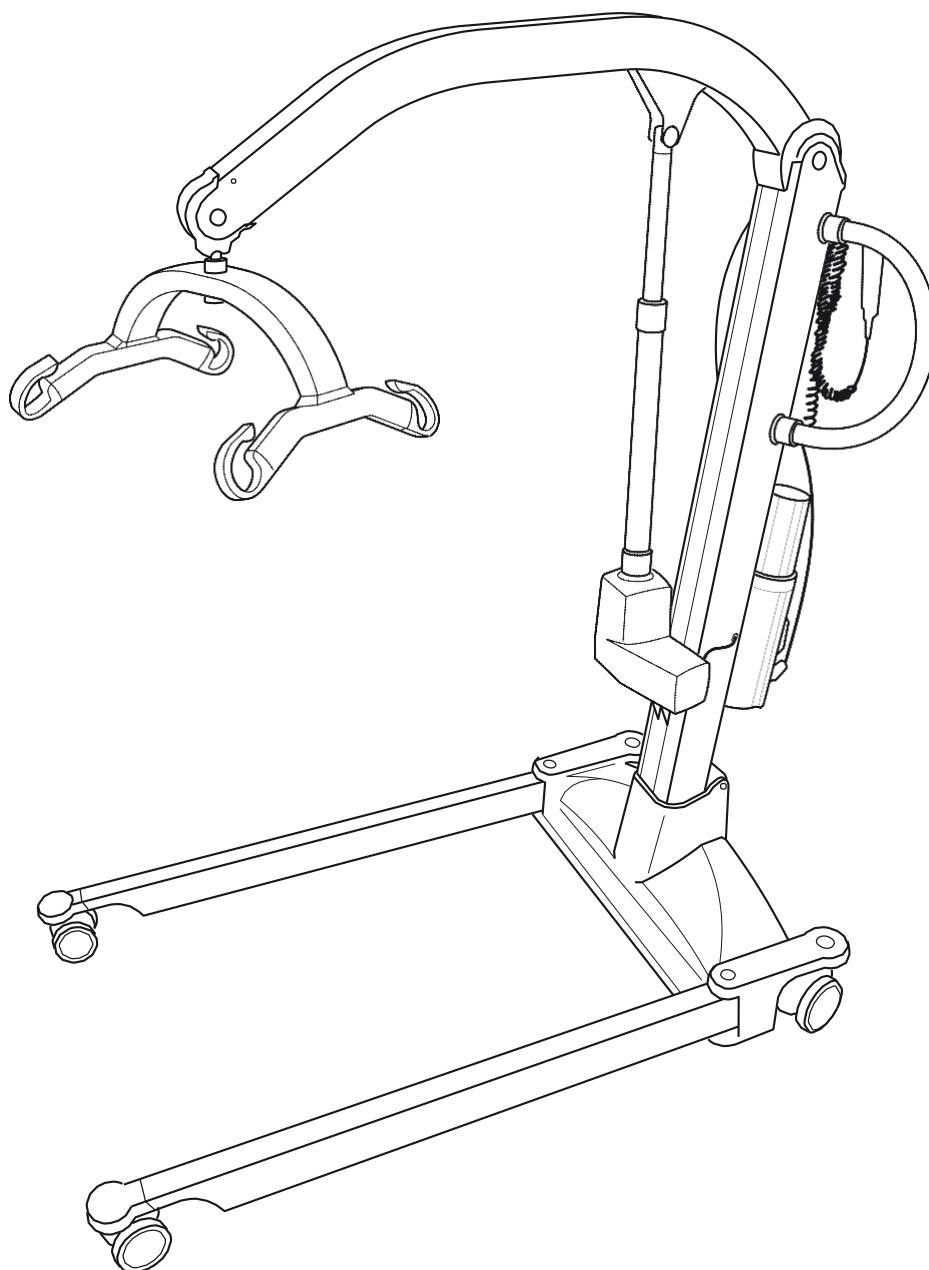


# Molift Mover 205

CZ - Návod k použití

**molift**<sup>®</sup>  
by Etac

BM05101 Rev. N 2021-06-11



# Návod k použití - čeština

## Obsah

Molift Mover 205 .....	2
Zvedák-komponenty .....	2
Molift Mover 205 .....	2
Všeobecné informace .....	3
Prohlášení o shodě.....	3
Podmínky pro používání .....	3
Záruka .....	3
Označení výrobku .....	3
Technické údaje .....	4
Montáž .....	5
Zvedací sloupek.....	5
Montáž závěsu.....	5
Baterie a ruční ovladač.....	5
Kontrolní seznam po montáži .....	5
Ovládání zvedáku Molift Mover 205.....	6
Před použitím / denní kontrola .....	6
Ruční ovladač .....	6
Bezpečnostní prvky .....	7
Rukojeti pro přesun .....	7
Brzdy .....	7
Nouzový vypínač/Nouzové spouštění .....	7
Řídící elektronika .....	8
Převážní a provozní podmínky .....	8
Baterie .....	8
Ukazatel nabití a údržby .....	8
Rozsah servisu .....	8
Nabíjení .....	9
Přeprava .....	10
Použití závěsných kurtů.....	10
Zvedání a spouštění .....	10
Podpurná ramena (volitelné).....	10
Přeprava .....	11
Spouštění do pozice vsedě.....	11
Příslušenství .....	12
Závěsy a závěsy s váhou.....	12
Nosítko .....	12
Kolečko s aretací směru.....	12
Závěsné kurty.....	12
Údržba .....	13
Čištění a dezinfekce .....	13
Opravy .....	13
Recyklace .....	13
Náhradní díly .....	13
Pravidelné kontroly .....	13
Rozsah pravidelné kontroly .....	13
Problémy a jejich náprava.....	14

## Důležité upozornění

Tento návod k použití obsahuje důležitá upozornění a informace pro bezpečné používání zvedáku a příslušenství.

V tomto návodu k použití je označen "uživatel" jako osoba, která je zvedána. "Ošetřovatel" je osoba, která zvedák obsluhuje.



### Upozornění!

Tento symbol upozorňuje na důležité bezpečnostní pokyny. Dodržujte prosím přesně tyto pokyny.



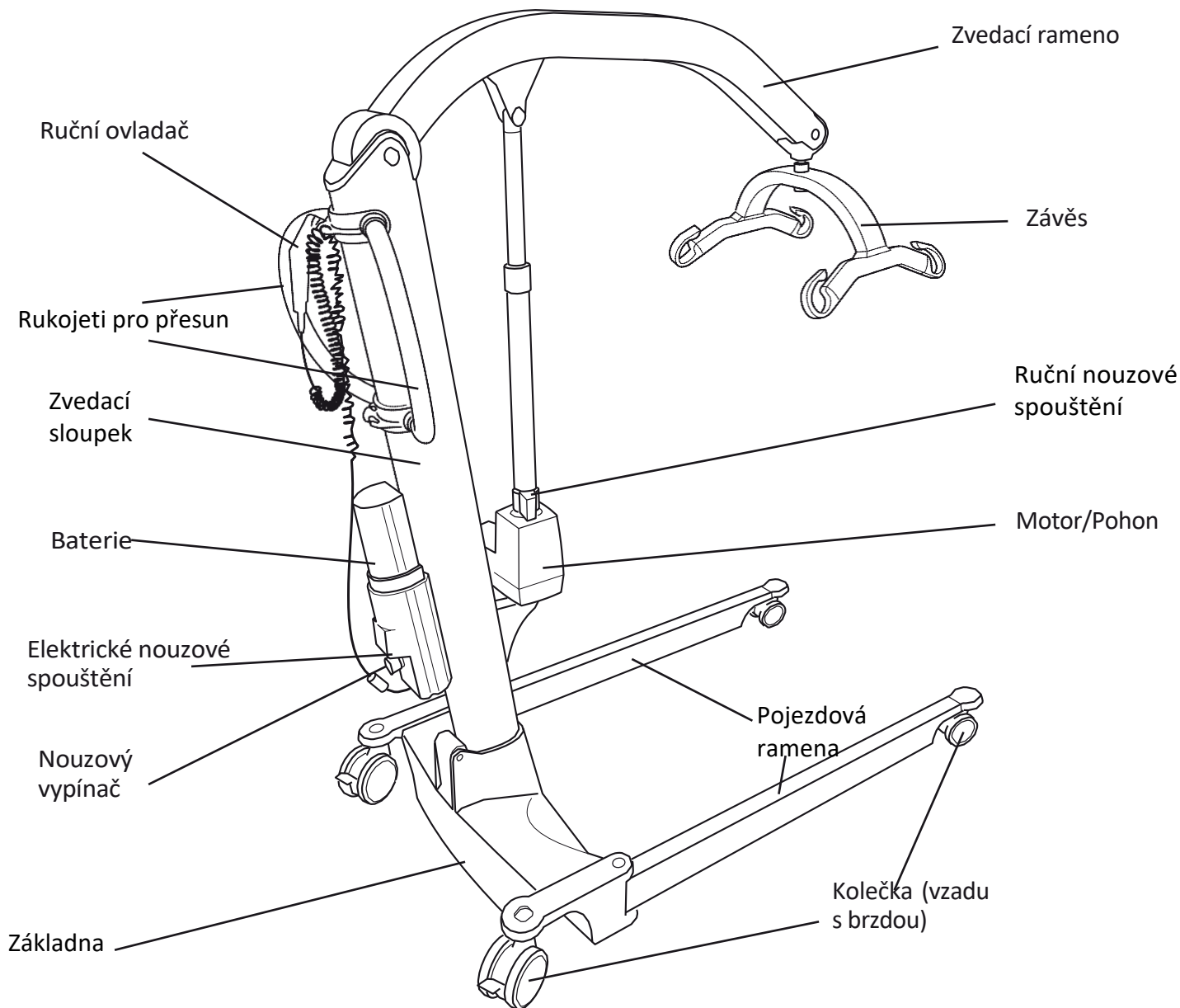
### Před použitím si přečtěte návod k použití!

Je velmi důležité abyste byli před použitím zařízení s obsahem návodu dobře seznámeni!

Navštivte [www.etac.com](http://www.etac.com) a ujistěte se, že máte nejnovější verzi návodu.

## Molift Mover 205

Zvedák-komponenty:



### Molift Mover 205

Molift Mover 205 je mobilní zvedák ke zvedání a přesunu osob na/z postele, z podlahy, ze židle, z invalidního vozíku, nebo z toalety s pomocí závěsného kurtu. Zvedák je vyroben z lehkého materiálu, má kolečka jakožto i elektrický pohon a je poháněn baterií. Disponuje elektricky nastavitelným pojezdem a zdvihací kapacitou až 205 kg (452 lbs).

Je vhodný do pečovatelských zařízení a sanatorií, může být ale používán také v domácím prostředí. Zvedák je určen pouze pro přesun na krátké vzdálenosti, například ze židle na lůžko nebo do koupelny/toaletu. Zvedák neslouží jako náhrada invalidního vozíku a podobně.

## Všeobecné informace

### CE-Prohlášení



Výrobek a související příslušenství popsané v tomto návodu k použití je v souladu s Nařízením (EU) 2017/745 ze dne 5. dubna 2017 – jako zdravotnický prostředek, třída rizika I.

Výrobek byl testován a schválen třetí stranou podle norem IEC 60601-1, IEC 60601-1-2 a EN/ISO 10535:2006.

Jakýkoli vážný incident, ke kterému dojde v souvislosti se zařízením, by měl být nahlášen výrobcí a příslušnému orgánu členského státu, ve kterém je uživatel a/nebo pacient usazen.

### Podmínky pro používání

Zvedání a přesun osoby je vždy spojen s určitým rizikem, a používání zařízení a příslušenství popsaného v tomto návodu je dovoleno výhradně proškolenému personálu.

Modifikace a používání komponentů jiného výrobce.

Doporučujeme výhradní používání komponentů a náhradních dílů Molift. Pokud budou na výrobku provedeny změny, zanikne Prohlášení o shodě a záruka od firmy Etac. Za problémy a nehody, které se objeví při používání komponentů jiných výrobců Etac neručí.



Pouze certifikovaný personal může otevřít zvedák nebo příslušenství pro provedení údržby a oprav. V důsledku pohybujících se částí a částí pod napětím existuje nebezpečí zranění.

Zvedák není navržen pro obsluhování osobou, která je zvedána.

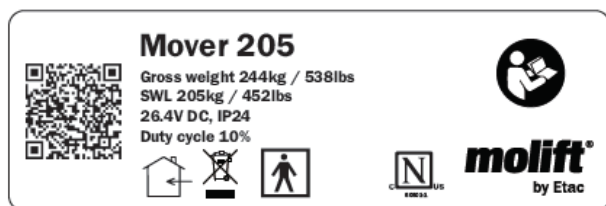
### Záruka

Na naše výrobky platí dvouletá záruka na materiál a výrobní vady.  
Jednoletá záruka na baterie.

## Označení výrobku

### Štítek na výrobku

Štítek na výrobku s čárovým kódem obsahuje číslo výrobku, sériové číslo a datum výroby.



### Výstražné štítky a symboly

Na výrobku uvedené symboly mají následující význam:

	Aplikační část typ BF		Ukazatel nabití baterie
	Označení CE		Značka certifikačního orgánu
	Čtěte návod k použití		Výrobce
	Pouze pro použití v interiéru		Datum výroby
	Nevyhazujte do domovního odpadu		Katalogové číslo
	Nouzové spouštění		Sériové číslo
	Ukazatel údržby		Zdravotnický prostředek

## Technické údaje

### Bezpečná nosnost (SWL):

205 kg (452 lbs)

### Hmotnost přístroje:

Bez baterie a zvedacího

ramene: 35,5 kg/78,3 lbs

Základna: 18 kg/39,7 lbs

Zvedací sloupek: 17,5 kg/38,6 lbs

Baterie: 1,6 kg/3,7 lbs

4-bodový závěs, vel. M: 2,5 kg/7,3 lbs

### Baterie:

Typ: 1341000

26.4 V NiMH 2.6 Ah

### Nabíječka:

100-240 V AC, 50-60 Hz

0,9 A výstup

### Rychlost zdvihu:

40 mm/sekundu (1,57 zoll/sekundu)

se zátěží 75kg (165,35 lbs)

### Typ ochrany:

Ruční ovladač IP24

Zdvihací motor IP24

### Maximální hladina akustického výkonu:

$L_{WA} = 63,2$  dB

### Použití síly, tlačítko:

Tlačítka na ručním ovladači: 3.4 N

### Materiály:

Ocel, hliník, plast

### Motor:

Zdvihací motor/-pohon: 24 V DC

Motor pojezdu: 12 V DC

### Průměr otočení:

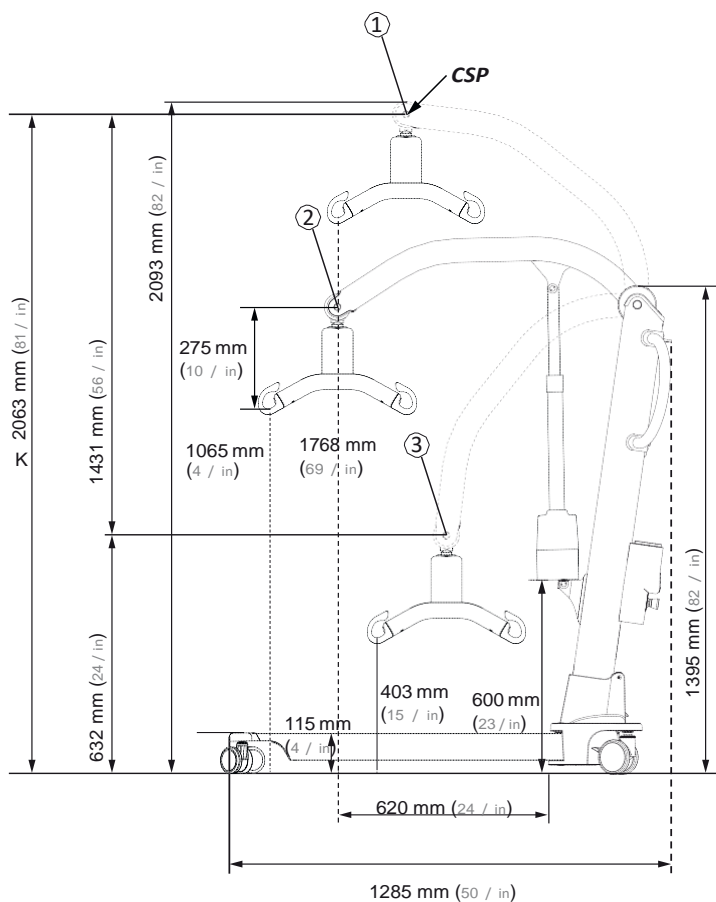
1400 mm (55,1 zoll)

### Zdvih s plně nabitou baterií:

50 zdvihů (75 kg/165 lbs, 50 cm/20 zoll)

### Předpokládaná životnost:

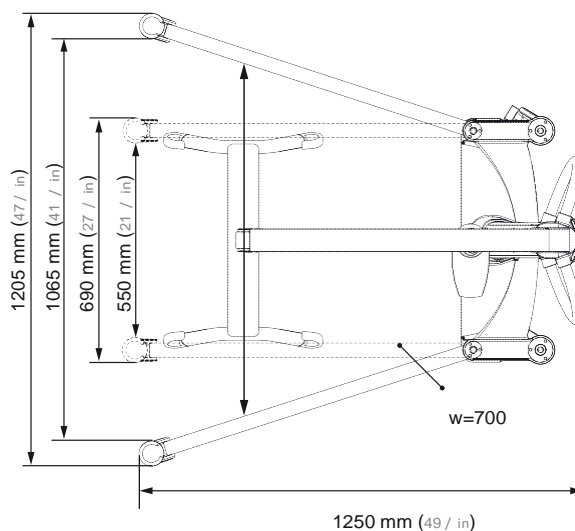
Zvedák má předpokládanou životnost pro 30.000 cyklů nebo 10 let.



① Nejvyšší pozice: 2063 mm (81 / in)

② Max. dosah: 1340 mm (52 / in)

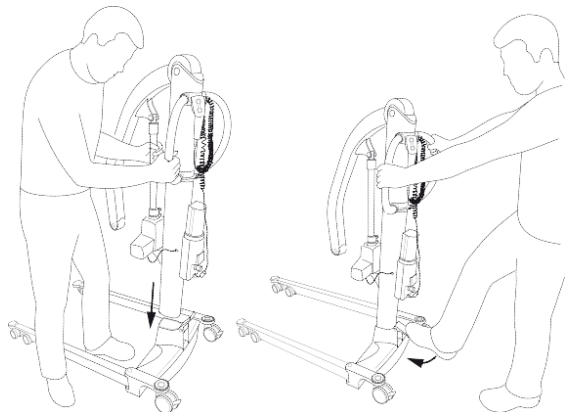
③ Nejnižší pozice: 632 mm (24 / in)



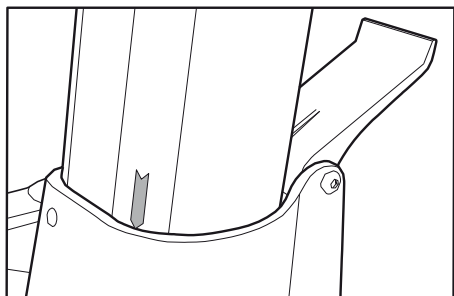
## Montáž

Nabijte baterii. Baterie se nesmí během montáže nacházet v držáku baterie!

### Zvedací sloupek



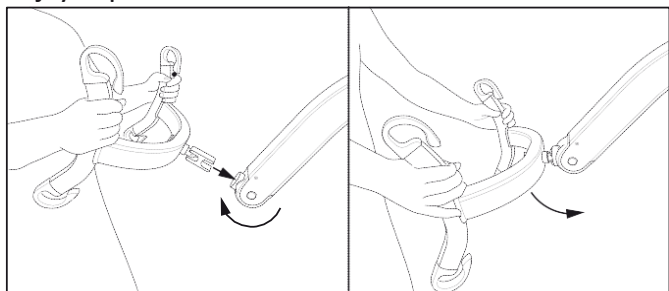
Umístěte zvedací sloupek do základny. Ujistěte se, že červené šipky na spodním díle sloupku a na hraně základny na sebe navazují. Ujistěte se, že se šroub na sloupku nachází v důlku základny. Tím se zabrání neúmyslnému zvednutí sloupku ze základny, když je aretační rukojeť zatlačena směrem dolů.



Zafixujte sloupek úplným zatlačením zajišťovací rukojeti na zadní straně.

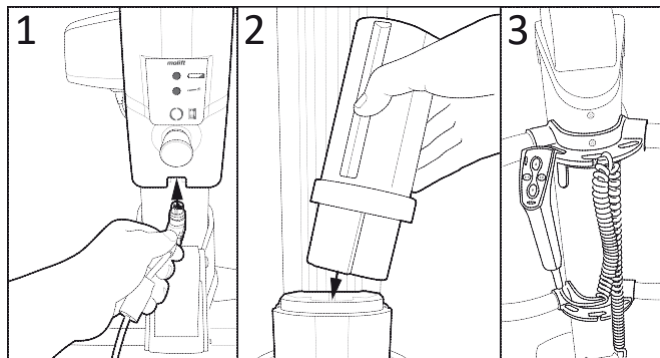
### Montáž závěsu

Otočte přípojný bod na zvedacím ramenu do nejvyšší pozice.



Pro montáž závěsu zasuňte čep umístěný na závěsu do přípojného bodu zvedacího ramene. Pokud je čep plně zasunut, je závěs namontován a může se volně otáčet.

### Baterie a ruční ovladač



1. Zapojte ruční ovladač na spodní straně držáku baterie.
2. Vložte baterii.
3. Propojte kabel ručního ovladače s rukojetí pro přesun tak, aby kabel s ovladačem nemohl spadnout na zem, pokud omylem ovladač spadne.

### Kontrolní seznam po montáži



Použijte zvedák po montáži až po kontrole provedených kroků dle kontrolního seznamu.

Před uvedením do provozu ověřte pomocí tohoto kontrolního seznamu, zda je zvedák správně nainstalován a může být bezpečně používán.

- Ověřte, že zvedací sloupek, zvedací rameno i závěsný kurt jsou správně upevněny a zvedák nemá žádné uvolněné části.
- Zkontrolujte, že je baterie nabitá (ukazatel nabití baterie nesvítí).
- Přesvědčte se, že zvedák nevykazuje žádné znatelné závady.
- Provedte kontrolní zdvih se závažím (60 - 80 kg).

## Provoz Molift Mover 205

### Všeobecné bezpečnostní pokyny

Používejte pouze příslušenství a kurty, které odpovídají uživateli, jeho druhu postižení, jeho velikosti a hmotnosti a typu přemístění.

Poměr provozní doby k přerušení/pracovnímu cyklu. Molift Mover 205 by neměl být provozován déle než dvě minuty najednou (při maximálním zatížení) a pak je třeba udělat přestávku minimálně 18 minut. Pracovní cyklus 10 %. (Přestávka dle ISO-EN 10535)

### Bezpečná nosnost

Zvedák disponuje bezpečnou nosností (SWL)



Vždy se použije nejnižší SWL pokud se bezpečné pracovní zatížení zvedáku (SWL) liší mezi zvedákem, závěsným ramenem a nosnou jednotkou těla.



Zvedáky Molift smí být používány pouze ke zvedání osob. Nikdy nepoužívejte zvedák ke zvedání nebo přemísťování objektů jakéhokoliv typu.

### Před použitím / Denní kontrola / Měsíčně

Následující zkušební postupy je třeba provádět denně nebo před použitím:

- Přesvědčte se, že zvedák nevykazuje žádné viditelné vady, poruchy a deformace.
- Přesvědčte se, že propojení závěsu a všech odnímatelných dílů je správně instalováno a zabezpečeno.
- Přesvědčte se, že ukazatel nabití baterie nesvíí a ukazatel údržby svítí zeleně.
- Přesvědčte se, že závěsné kurty nevykazují žádné viditelné vady nebo třepení.
- Přesvědčte se, že kolečka fungují bezproblémově a se zvedákem se dá lehce pohybovat.

Následující zkušební postupy je třeba provádět měsíčně:

- Otestujte operativní funkce zvedáku pomocí zkušebního zdvihu a ujistěte se, že zvedák nedělá žádné neobvyklé zvuky
- Proveďte test nouzového vypínače a nouzového spouštění

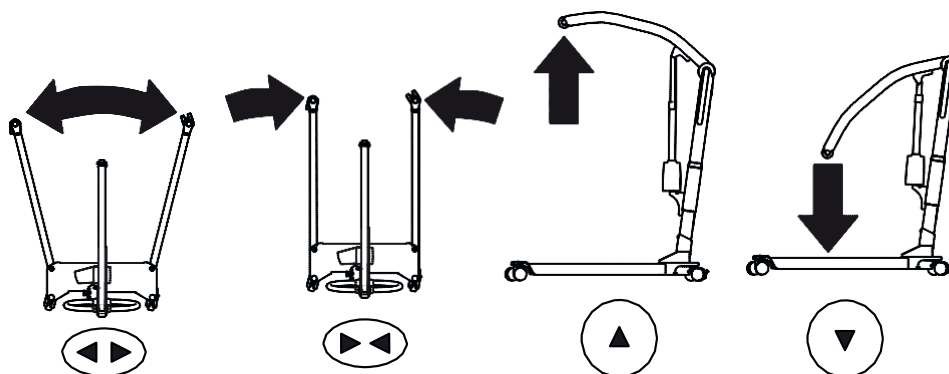
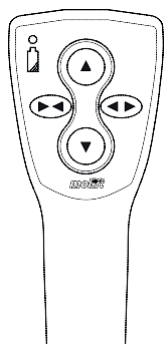
Při poruše nebo defektu je bezpodmínečně nutné zvedák vypnout a následně vhodně označit "mimo provoz".

### Ruční ovladač

Ruční ovladač disponuje čtyřmi tlačítky pro zdvih a spuštění závěsného ramene a pro ovládání pojezdu.

Ruční ovladač disponuje světelným ukazatelem, který se při nízké hladině nabití baterie rozsvítí a upozorňuje tak na nutnost nabití baterie.

Ruční ovladač 4 tlačítka  
č. 2018004



Zvedací rameno – nahoru/dolů

Pozor! Zvedák je velmi vratký, pokud se nachází ve své nejvyšší pozici.

Pojezd – k sobě/od sebe

Pozor! Roztažený pojezd zajišťuje zvýšenou stabilitu a lepší přístup k vozíku resp. k toaletě.

## Bezpečnostní prvky

Molift Mover 205 je vybaven různými bezpečnostními ochrannými prvky, které mají v případě chybného použití zabránit zranění osob nebo poškození majetku.

Zvedák je vybaven senzorem přetížení, který zabrání ovládání zvedáku v případě překročení bezpečné nosnosti (SWL).

Zvedací rameno je otočné, aby se zabránilo skřípnutí uživatele ramenem resp. závěsem. Pohon nevyvíjí při pohybu dolů žádnou sílu.

Elektronika se při přehřátí vypne. Před dalším použitím počkejte, až se zvedák znovu ochladí.

## Rukojeti pro přesun

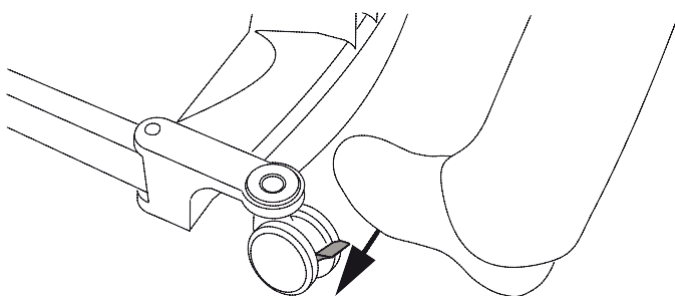
Pro posunutí zvedáku používejte rukojeti pro přesun.



Neposunujte resp. netahejte za uživatele, závěsné rameno nebo pohon. Toto může ovlivnit stabilitu a vést k převrácení zvedáku.

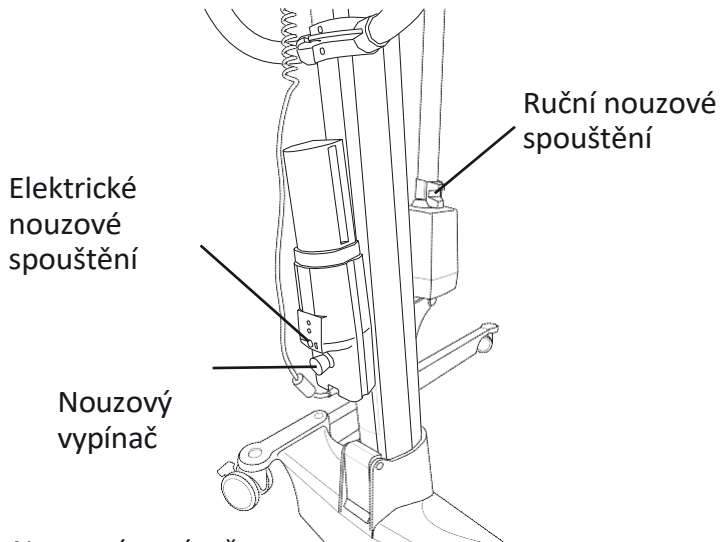
Zvedák by měl být používán pouze pro přesun na krátké vzdálenosti. Zvedák neslouží jako náhrada za invalidní vozík apod.

## Brzdy



Zadní kolečka jsou vybavena brzdami. Pro aretaci brzdy slápněte na páčku na kolečku. Pro odbřzdění uvolněte páčku na kolečku nohou směrem nahoru.

## Nouzový vypínač/Nouzové spouštění



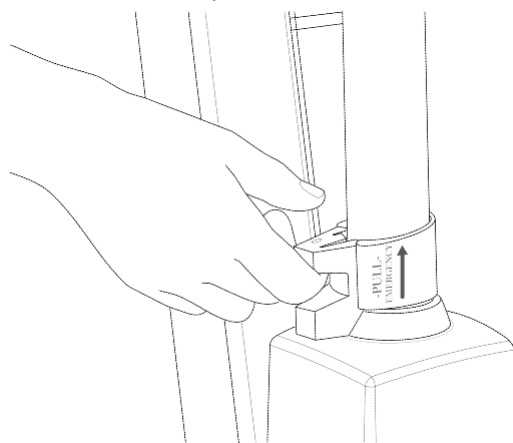
### Nouzový vypínač

Pokud stisknete nouzový vypínač, přeruší se napájení. Při otočení ve směru hodinových ručiček nastavíte vypínač znovu do výchozí pozice (může být provedeno, až když se rozsvítí zelený kroužek).

### Elektrické nouzové spouštění

Držte tlačítko pro elektrické nouzové spouštění stlačené, abyste spustili zvedací rameno dolů. Funkce elektrického nouzového spouštění nebude fungovat, pokud byl stlačen nouzový vypínač.

### Ruční nouzové spouštění



Pro spuštění nouzového spouštění zatlačte držák pohonu směrem nahoru. Pokud je zvedací rameno zatíženo, bude se pohybovat směrem dolů. Čím výš držák zatáhnete, tím rychleji se mechanismus ručního spouštění bude pohybovat. Tah držáku uvolňuje opatrně. Příliš rychlé uvolnění držáku zvyšuje riziko zranění osob nebo poškození majetku. Funkce ručního nouzového spouštění na pohonu by měla být použita pouze tehdy, nefunguje-li elektrické nouzové spouštění.



## Řídící elektronika

### Přepravní a provozní podmínky

#### Přeprava a skladování

Pro dlouhodobé skladování doporučujeme aktivovat nouzový vypínač (nechat stlačený). Zvedák lze skladovat a transportovat při okolní teplotě od -25°C do +70°C.

#### Provoz

Zvedák je navržen pro používání při pokojové teplotě (+ 5 do + 40 °C).

Tlak vzduchu: 70 - 106 kPa

Relativní vlhkost vzduchu: 15 - 93 %

Po skladování nebo přepravě za odlišných teplotních podmínek musí být zvedák uložen v místnosti s vhodnou teplotou tak dlouho, dokud nedosáhne bezpečné provozní teploty.



**Lékařská elektrická zařízení potřebují zvláštní bezpečnostní opatření s ohledem na elektromagnetickou kompatibilitu (EMK). Přenosné nebo mobilní radiokomunikační zařízení může ovlivnit provoz lékařských elektrických zařízení a mělo by být od elektroniky zvedáku umístěno ve vzdálenosti nejméně 25 cm (10 Zoll).**

### Baterie

Molift Mover 205 je vybaven baterií 26,4 V 2,6 Ah NiMH. Baterie má životnost ca 500 nabíjecích cyklů.



Baterii nabijte ihned po dodání a poté každých šest měsíců, abyste předešli selhání baterie.



Použité baterie musí být zlikvidovány jako nebezpečný odpad v souladu s místními předpisy. Nevyhazujte je do domovního odpadu.



x2

Baterie musí být zpočátku vícekrát plně vybity a nabity, než dosáhnou své plné capacity. Tento postup proveďte, i když zvedák nebyl delší dobu v provozu (4 týdny a déle).

### Ukazatel nabití a údržby

Na držáku baterie umístěném na zvedáku se nacházejí dva světelné ukazatele.

	Ukazatel údržby
	Ukazatel nabití baterie

Elektrický systém má funkci úspory energie, který vypne elektrický systém po deseti minutách nečinnosti. Poté všechny světelné ukazatele zhasnou.

Systém lze reaktivovat stisknutím jednoho z ovládacích tlačítek.

#### Ukazatel nabití (LED)

Ukazatel nabití svítí při nízkém stavu nabití, navíc zazní zvukový signál a zvedák vyžaduje nabití. Pokud se tak stane, má zvedák ještě dostatek energie pro jeden plnohodnotný cyklus zdvihu při maximálním zatížení. Pokud se stav nabití baterií nachází v kritickém poli, může se zvedací rameno už jen spustit dolů.

#### Ukazatel údržby

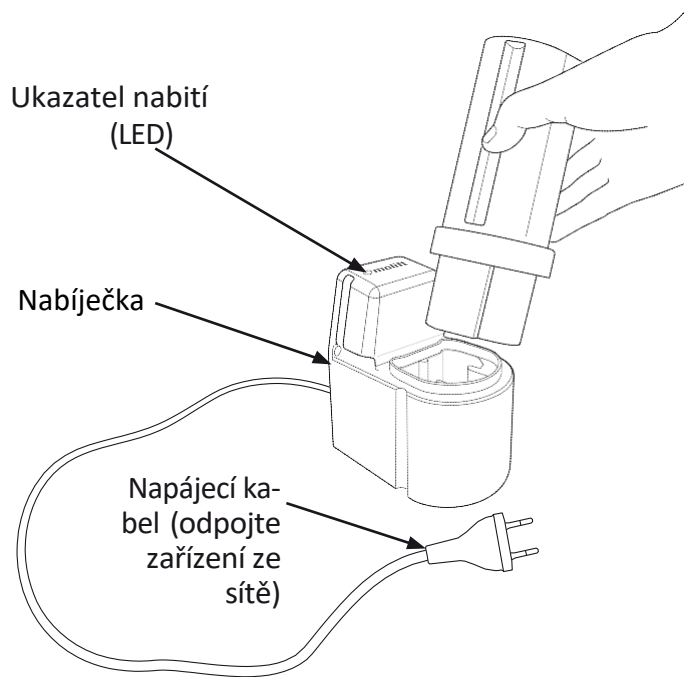
Elektronika zvedáku zaznamenává, kolik zvedacích cyklů pod jakým zatížením bylo provedeno. Po určité době používání se LED dioda rozsvítí, což indikuje nutnost údržby.

Ukazatel údržby	Stav
žádné světélko	úspora energie (Standby)
zelené	připraveno k použití
žluté	vyžaduje údržbu
červené	provedte údržbu
červené + zvukový signál	provedte údržbu okamžitě

### Rozsah servisu

Servis zahrnuje například výměnu motoru zdvihu a kontrolu/výměnu opotřebovaných dílů. Toto může provádět pouze oprávněný personal. Údržbu je nutné provést, pokud se servisní kontrolka rozsvítí červeně. (počítáno 10 000 zdvihů ve váhové kategorii SWL).

## Nabíjení



### Nabíječka

Nabíječka může být použita jako přenosná nebo je možné ji instalovat na svislé stěně poblíž zásuvky nejméně 120 cm nad zemí. Nabíječka se nesmí používat v těsné blízkosti uživatele. Nabíječka musí být umístěna nebo instalována tak, aby bylo možné zástrčku napájecího kabelu snadno vytáhnout. Dejte pozor, abyste kabel nepoškodili. Nabíječku lze trvale připojit k elektrické zásuvce.

Nabíječka 12-24V  
č. 1340100

### Ukazatel nabití (LED)

Popis ukazatele nabití (LED):

LED	Stav
žlutá	Připraveno, není připojena žádná baterie
žlutá	Inicializace
červená	Rychlé nabíjení
zelená/žlutá	Doplňující nabíjení
zelená	Údržbové nabíjení
červená/zelená	Chyba

## Převrava

Naplánujte přepravu zvedáku předem, abyste se ujistili, že vše proběhne bezproblémově, jak jen to lze. Myslete na ergonomický způsob práce. Zhodnoťte rizika a udělejte si odpovídající poznámky. Pomocník je zodpovědný za bezpečnost uživatele.

Molift Mover 205 může být použit se čtyřbodovým závěsem pro různé formy přesunu; sezení, ležení nebo chůze.

### Použití závěsných kurtů

Je důležité, aby byl závěsný kurt otestován individuálně s každým jednotlivým uživatelem a pro každý typ zvedání.



Před použitím závěsného kurtu si přečtěte jeho návod k obsluze.



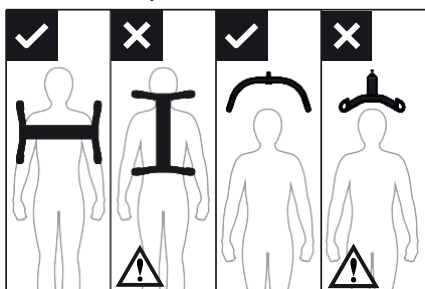
Nepoužívejte poškozené nebo silně opotřebované závěsné kurty.

### Závěsné kurty jiných výrobců

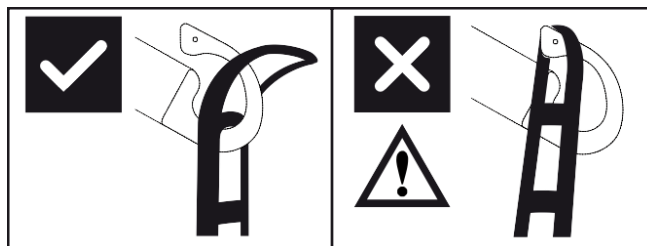
Doporučujeme používat pouze závěsné kurty Molift. Za problémy nebo nehody, které se vyskytnou při používání závěsných kurtů jiných výrobců, společnost Etac neručí.

### Zvedání a spouštění

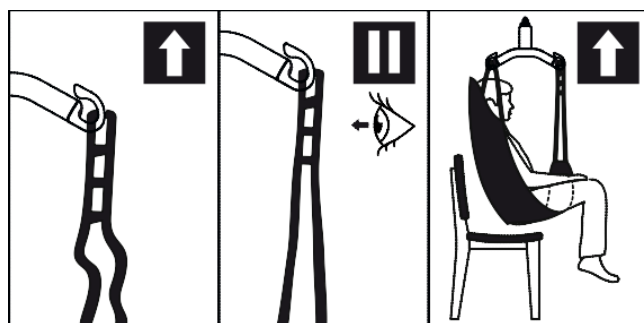
Při přesunu uživatele se při zvedání postavte vedle něj. Dbejte na to, aby nedošlo ke skřípnutí nohou nebo paží (lůžko, židle atd.). Pokuste se udržet oční kontakt, protože to přispívá k dobrému pocitu uživatele při zvedání.



Čtyřbodový závěs musí být k uživateli umístěn vždy vodorovně, aby se zabránilo náhodnému vyklouznutí uživatele ze závěsného kurtu.



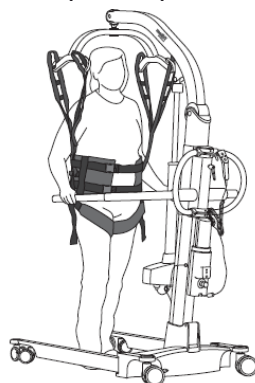
Při správné instalaci zabráňuje konstrukce zavěšovacího háku náhodnému uvolnění závěsného kurtu.



1. Ujistěte se, že je závěsný kurt správně umístěn na uživateli a že smyčky závěsných kurtů jsou do zavěšovacího háku správně připojeny.
2. Utáhněte popruhy na závěsném kurtu aniž byste uživatele zvedli. Ujistěte se, že jsou všechny čtyři popruhy závěsného kurtu řádně zajištěny, aby se zabránilo sklouznutí nebo vypadnutí uživatele.
3. Zvedněte zvedákem uživatele a proveďte přesun.

### Opěrná ramena (volitelné příslušenství)

Zvedák lze použít pro chůzi s opěrnými rameny.



Zvedák může být dodáván s opěrnými rameny nebo může být dodán celý zvedací sloupek s opěrnými rameny jako příslušenství pro možnou výměnu celého původního zvedacího sloupku.

Sloupek s opěrnými rameny  
č. 1511002

## Přeprava



Pokuste se při samotném přesunu držet uživatele nacházejícího se ve zvedáku co nejnižše (pokud možno tak, aby nohy mohly být umístěny na základně). Tímto způsobem je zvoleno těžiště nízko a zmenšuje se riziko nestability.



Nezvedejte uživatele nikdy výš, než je pro přesun nezbytně nutné. Nezapomeňte, že kolečka mobilního zvedáku NESMÍ být nikdy ničím blokovány.



Nenechávejte nikdy uživatele během zdvihu nebo přesunu bez dozoru.

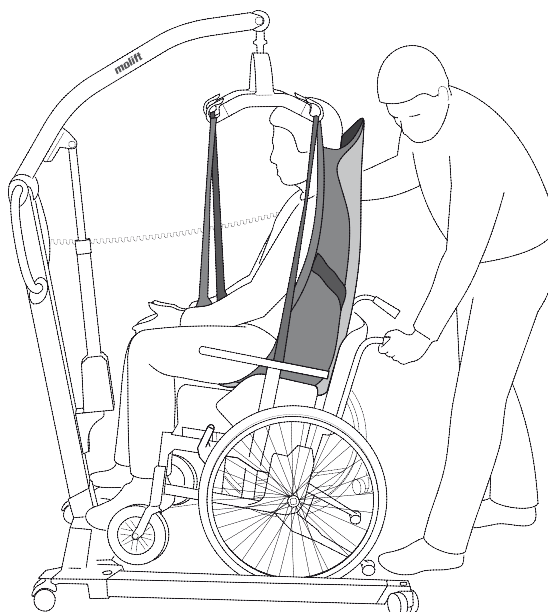
Při zvedání, spouštění nebo rotaci pohybujte zvedákem opatrně, protože ve zvedáku se nacházející uživatel se může houpat ze strany na stranu. Buďte opatrní, pokud přesun provádíte v blízkosti nábytku a dávejte pozor, aby uživatel nacházející se ve zvedáku do těchto objektů nevrátil.



Zvedák nesmí být používán pro zvedání nebo přesun osob na nerovných plochách.

Vyhnete se kobercům s hlubokým vlasem, vysokým prahům, nerovným povrchům a jiným překážkám, které by mohly blokovat kolečka. Pokud bude zvedák přes takové překážky násilím přesouván, může se stát nestabilním a hrozí riziko překlpení nebo převrácení.

## Spouštění do pozice v sedě

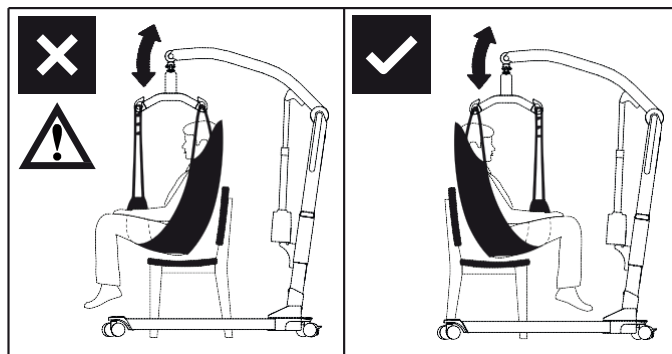


K uvedení uživatele do sedu lze použít následující postup, během něhož je uživatel spuštěn do vozíku:

- A Umístěte uživatele na zvedáku s pomocí rukojetí pro přesun nad vozík/židli
- B Zatlačte jemně proti kolenům uživatele
- C Nakloňte vozík dozadu



Uživatel musí být při zvedání z vozíku nebo spouštění do vozíku nasměrován čelně ke zvedáku.



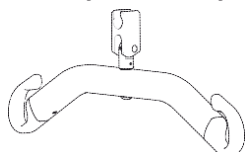
## Příslušenství

Doporučené příslušenství pro Molift Mover 205.

### Závěsy a závěsy s váhou

Molift Mover 205 lze použít s dvoubodovým nebo čtyřbodovým závěsem. Závěsy jsou k dispozici buď s nebo bez váhy Molift. Váha Molift je schválena podle třídy III. Váha umí také spočítat hodnotu BMI (Body Mass Index).

#### 2-bodový hliníkový závěs

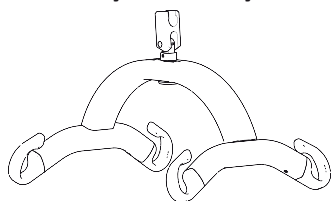


2-bodový závěs malý, hliník, šíře = 350 mm  
č. : 1430117  
č. : 1430120 (včetně váhy Molift)

2-bodový závěs střední, hliník, šíře = 450 mm,  
č. : 1430116  
č. : 1430121 (včetně váhy Molift)

2-bodový závěs velký, hliník, šíře = 550 mm,  
č. : 1430115  
č. : 1430122 (včetně váhy Molift)

#### 4-bodový hliníkový závěs



4-bodový závěs střední, hliník, šíře = 450 mm,  
č. : 1530101  
č. : 1530110 (včetně váhy Molift)

4-bodový závěs velký, hliník, šíře = 550 mm,  
č. : 1530102  
č. : 1530111 (včetně váhy Molift)

4-bodový závěs XL, hliník, šíře = 650 mm,  
č. : 1530103

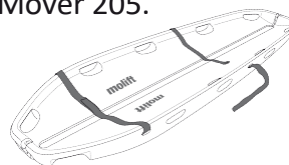
### Kolečko s aretací směru

Toto kolečko nemá brzdu, proto doporučujeme vyměnit pouze jedno z koleček.

č. : 1320140

### Nosítko

Nosítko Molift může být používáno v kombinaci se všemi typy 4-bodových závěsů určených k Molift Mover 205.



MRI kompatibilní lopátkové nosítko (SWL 300 kg)  
č. : 2150108

### Závěsné kurty

Etac nabízí širokou škálu závěsných kurtů pro přesuny všech možných typů. Závěsný kurt ze série Molift RgoSling může být kombinován jak s dvoubodovým tak se čtyřbodovým závěsem. Série EvoSling Etac může být kombinován s dvoubodovým závěsem. Seznam správných kombinací pro jednotlivé typy závěsných kurtů a závěsů najdete v návodu k použití pro závěsné kurty. Série závěsných kurtů je dostupná ve velikostech XXS – XXL z polyesteru nebo z polyesterové síťoviny.

#### RgoSlings:

RgoSling Mediumback Padded (XS-XXL)  
RgoSling Highback Padded (XS-XXL)  
RgoSling Mediumback Net (XXS-XXL)  
RgoSling Highback Net (XXS-XXL)  
RgoSling Toilet Lowback (XXS-XXL)  
RgoSling Toilet Highback (XXS-XXL)  
RgoSling Ampu Mediumback (XXS-XXL)  
RgoSling Ampu Highback (XXS-XXL)  
RgoSling Ambulating Vest (XXS-XL)  
RgoSling Comfort Highback (S-L)

#### Příslušenství:

RgoSling Extension Loops  
RgoSling Ambulating Vest Groin strap (XXS-XL)

#### EvoSlings:

EvoSling HighBack (XS-XXL)  
EvoSling MediumBack (XS-XXL)  
EvoSling LowBack (XS-XXL)  
EvoSling Hygiene (XS-XXL)  
EvoSling Ampu MediumBack (XS-XXL)  
EvoSling Comfort MediumBack (XS-XXL)

#### Příslušenství:

EvoSling soft padding (XS-M)  
EvoSling strap marker  
EvoSling extension loops 16 (+9) cm  
EvoSling Flexistrap 15 x 115  
EvoSling support

## Údržba

### Čištění a dezinfekce

Čistěte zařízení pravidelně. Očistěte povrchy vlhkým hadříkem s pomocí vhodného pH-neutrálního čisticího prostředku.

Nepoužívejte rozpouštědla ani ostré čisticí prostředky, protože tyto by mohly povrchy zvedáku poškodit.

Pro dezinfekci (pokud je nutná): Používejte Iso-propylalkohol. Odstraňte vlasy a nečistoty z koleček a zkontrolujte, zda se kolečka točí bez obtíží. Očistěte kontaktní plochy a ruční ovladač pomocí Isopropylalkoholu, abyste odstranili mastnotu a nečistoty. Po čištění zkontrolujte nouzový vypínač a nouzové spouštění. Zvedák by neměl být nikdy vystaven tekoucí vodě.



Ujistěte se, že štítky na zařízení nebyly během čištění poškozeny nebo odstraněny.

### Opravy

Postupujte podle pokynů k čištění a montáži, provádějte pravidelné kontroly a po montáži projděte kontrolní seznam, abyste zvedák mohli znovu zprovoznit.

### Recyklace

Správnou likvidaci produktu viz "Pokyny k recyklaci". Tyto najdete na [www.etac.com](http://www.etac.com).

### Náhradní díly

Přehled náhradních dílů je k dispozici na vyžádání.

## Pravidelné kontroly

### Rozsah pravidelných kontrol

Pravidelná kontrola zahrnuje vizuální kontrolu (obzvláště ve vztahu k nosnému rámu zvedáku a zvedacímu mechanismu s upevňovacími díly, brzdám, ovládacím prvům, bezpečnostním prvům a závěsným kurtům) dle pravidelné kontrolní zprávy pro Molift Mover 205. Tuto najdete na [www.etac.com](http://www.etac.com).

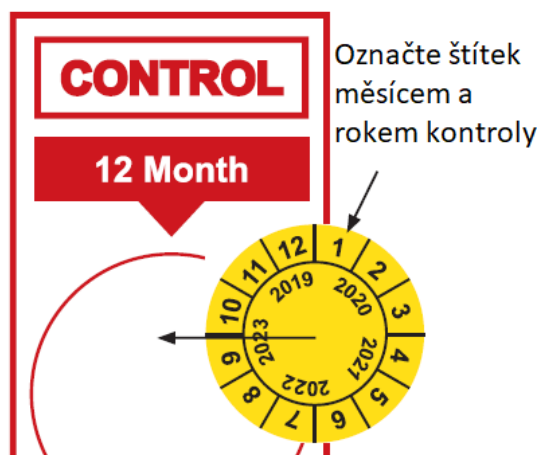


Pokud existuje bezpečnostní riziko, musí být zvedák okamžitě vyřazen z provozu a zřetelně označen "mimo provoz". Další používání je možné až po provedení opravy.

Pravidelná kontrola musí být prováděna každý rok, dle místních požadavků i častěji. Kontroly smí být prováděny pouze personálem údržby, který k tomu byl společností Etac autorizován. Kontaktujte Etac na [molift@etac.com](mailto:molift@etac.com) pro potřebná školení a autorizaci nebo přímo autorizovaného partnera. Kontrolor musí při provedení pravidelné kontroly vyplnit kontrolní

zprávu pro Molift Mover 205. Kontrolor musí zprávy uchovávat, protože je za údržbu zvedáku odpovědný. Pokud se při kontrole vyskytnou poškození nebo vady, musí informovat vlastníka.

Po uzavření pravidelné kontroly opatří kontrolor zvedák štítkem s vyznačením data pravidelné kontroly a také štítkem (šestimístné ID od společnosti Etac nebo odborného prodejce), který označí kontrolora. Kontrolní štítek se nachází na pravé straně držáku baterie. Štítek také ukazuje, kdy má být provedena další údržba.



## Problémy a jejich náprava

Problém	Možná příčina/Opatření
Zvedací sloupek je vratký.	Zvedací sloupek není správně umístěn v základně nebo není správně utažen šroub na přední resp. zadní straně. Smontujte správně zvedací sloupek se základnou a pořádně utáhněte šrouby.
Zvedák se na rovném povrchu pohybuje nerovnoměrně.	Kolečka se pohybují nepravidelně kvůli prachu a nečistotám. Očistěte kolečka. Odstraňte vlasy a nečistoty.
Zvedací rameno nebo nohy pojezdu se pohybují nekontrolovaně.	Zkrat mezi ručním ovladačem a zvedákem. Očistěte povrch zástrčky ručního ovladače roztokem s alkoholem, abyste odstranili zbytky mastnoty. Poškozený ruční ovladač. Vyměňte ruční ovladač. Ovládací elektronika nefunguje. Pro opravu se obraťte na zástupce společnosti Etac v místě vašeho bydliště.
Zvedák nereaguje při použití ručního ovladače/Zvedací rameno resp. nohy pojezdu se nepohybují.	Nouzový vypínač je aktivován. Nastavte nouzový vypínač otočením ve směru hodinových ručiček do výchozí pozice. Baterie je vybitá. Nabijte nebo vyměňte baterii. Elektronika zvedáku je přehřátá. Počkejte až se zvedák znovu zchladí. Zvedák je přetížen. Dbejte na to, aby nebyla překračována bezpečná nosnost (SWL). Ruční ovladač není správně zapojen. Zapojte ruční ovladač správně. Ruční ovladač, zástrčka nebo kabel může být poškozen a v tom případě by měl být vyměněn. Mezi kontaktními místy základny a zvedacího sloupku není navázáno spojení. Zvedací sloupek není na základně správně upevněn. Smontujte základnu a zvedací sloupek znovu a správně. Poškozená ovládací elektronika. Obraťte se ohledně opravy na zástupce společnosti Etac v místě vašeho bydliště.
Baterie se nenabíjí.	Vadná baterie. Věnujte při nabíjení baterie pozornost ukazateli nabití na nabíječce. Vyměňte baterii. Vadná nabíječka baterie. Věnujte při nabíjení baterie pozornost ukazateli nabití na nabíječce. Vyměňte nabíječku.



Etac A/S  
Parallevej 3  
DK-8751 Gedved  
[www.etac.com](http://www.etac.com)

***molift***<sup>®</sup>  
by Etac